



NAJWYŻSZA IZBA KONTROLI



Nejvyšší kontrolní úřad

Coordinated audit of the funds earmarked for the funding of projects implemented within the Operational Programme Cross-Border Cooperation the Czech Republic – Poland 2007–2013

**Koordinovaná kontrola prostředků určených na financování projektů
realizovaných v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Polská republika 2007–2013**

**Kontrola koordynowana funduszy wykorzystanych na realizację
projektów w ramach Programu Operacyjnego Współpracy
Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007–2013**



**COORDINATED AUDIT OF THE FUNDS
EARMARKED FOR THE FUNDING OF PROJECTS
IMPLEMENTED WITHIN *THE OPERATIONAL
PROGRAMME CROSS-BORDER COOPERATION
THE CZECH REPUBLIC – POLAND 2007–2013***

JOINT REPORT

Contents:

I.	Introduction.....	2
II.	Audit Objectives and Scope.....	4
III.	The Main Audit Conclusion	5
IV.	Summary of the Audit Results.....	6
	A. Assessment of the management and control system.....	6
	B. Evaluation of project effects	7
	C. Assessment of legality of audited projects.....	8
V.	Recommendations	9
VI.	Communiqué	10
	Attachments.....	10
	Attachment 1, Overview of project sample.....	11
	Attachment 2, Overview of surveyed projects.....	14

I. INTRODUCTION

The developing union of people of Europe is the driving force behind the cross-border cooperation as a part of broader territorial cooperation that has been with us for more than 20 years by now. Let it provide itself the introduction into this joint report of supreme audit institutions of two close countries¹:

“185 million EU citizens, or 37% of the population, live in border areas. These are often peripheral, underdeveloped or marginalised areas- sometimes the borders are historical scars. The main aim of cross-border cooperation is to reduce the effect of borders as administrative, legal and physical barriers, tackle common problems and exploit untapped potential.

The programmes cover a variety of border regions: some work with maritime areas, others with internal EU land borders or borders shared with candidate countries. Most programmes are bilateral, but some consist of more than two neighbouring countries (e.g. South Baltic programme). The programmes last for seven years.”



Development of tourist-recreation infrastructure in the Mieroszow–Broumov border area

It should be noted that there is EUR 5.7 billion in total earmarked for all programmes in this period.

“The programme activities include:

- *Repairing and (re)building cross-border roads, cycle paths or bridges;*
- *Investing in cross-border waste systems, medical equipment, research centres, anti-flood measures, and so on;*
- *Managing jointly natural or tourism sites;*
- *Developing common services for the local population;*
- *Advising on employment issues; and*
- *Creating thematic networks and clusters for innovation.*

The funding is granted on condition that organisations from both sides of the border, such as regional authorities, universities and small and medium enterprises, come together to implement projects based on the needs of the border region.

Representatives of cooperating regions, thematic ministries and other local partners meet regularly and decide which projects are going to be supported. This unique structure is supposed to lead to sustainable collaboration that continues long after the programme ends.

The funding is granted on condition that partners from both sides of the border work together and fulfil at least two of the following conditions: common financing, common staffing, common preparation and common implementation of the project.”

Within the partnership framework, the tasks and responsibility for preparation, implementation, financing and control of project activities are clearly defined and distributed among the respective partners. The following are main attributes:

- joint selection of leading partner;
- joint preparation of project and applications;
- making of joint agreement of partnership signed by all partners;
- overtaking of complete responsibility for project implementation by leading partner;
- total support payments received by leading partner who completes their transfer to respective project partners.

The support can be granted to eligible projects implemented in the regions and voivodeships adjacent to the joint border.



SportMost – Sports Bridge

II. AUDIT OBJECTIVES AND SCOPE

On 11 December 2007 the European Commission approved the *Operational Programme Cross-Border Cooperation the Czech Republic – Poland 2007–2013* (OP CBC CZ-PL). EUR 258 187 467 was allocated for the implementation of the Operational Programme. This amount included the contribution of EU funds (ERDF funds) in the total amount of EUR 219 459 344 (85%) which must be settled by the end of 2015.

Financial data related to the drawdown of EU resources from the Programme as of the end of the year 2013 are presented in the following table:

Priority Axis/ Intervention Area	Allocation 2007–2013	Paid to beneficiaries		Certified expenditure	
	EUR	EUR	%	EUR	%
1.1	51 097 276	42 581 135.7	83.3	42 037 424.6	82.3
1.2	17 556 747	9 892 456.8	56.3	9 742 016.8	55.5
1.3	12 972 967	11 976 234.4	92.3	11 965 528.5	92.2
1	81 626 990	64 449 826.9	79.0	63 744 969.9	78.1
2.1	5 572 968	1 876 261.4	33.7	1 780 729.6	32.0
2.2	59 254 023	47 952 995.1	80.9	47 577 241.1	74.4
2.3	4 778 373	1 644 712.6	34.4	1 434 845.1	30.0
2	69 605 364	51 473 969.2	74.0	50 792 815.9	73.0
3.1	3 583 780	2 128 179.8	59.4	1 847 363.2	51.5
3.2	7 583 781	5 202 531.0	68.6	5 198 589.8	68.5
3.3	43 891 869	28 661 938.3	65.3	26 142 357.1	59.6
3	55 059 430	35 992 649.1	65.4	33 188 310.1	60.3
4.1	13 167 560	3 968 734.1	30.1	3 626 001.1	27.5
4	13 167 560	3 968 734.1	30.1	3 626 001.1	27.5
Total	219 459 344	155 885 179.4	71.0	151 352 097.0	69.0

Source: Monthly monitoring report of the MoRD – NCA, December 2013.

The Agreement of Cooperation between the Czech Supreme Audit Office (NKU) and the Supreme Audit Office of Poland (NIK) was signed on 27 February 2013 after previous deliberations at the meeting of the heads of the supreme audit institutions of Visegrád countries, Austria and Slovenia in Lovasberény in Hungary in September 2012.

The objective of the cooperation was to verify whether the OP CBC CZ-PL is being implemented in accordance with legal regulations and with obligatory programme documents or agreements, the management and control system is reliable, the objectives of the Operational Programme are reached, and selected projects are implemented in accordance with the obligatory criteria set in the grant agreements or decisions. The cooperation took the form of a parallel audit during which the supreme audit institutions, in compliance with their mandate, verified independently the topics which were previously discussed by both sides. It had a character of compliance audit focusing on the implementation of OP CBC CZ-PL. The completed audit had also elements of performance audit.

The selected topics were verified on the sample of projects at the project partners on both sides of the border. The results of the executed audits were audit reports published independently by both institutions in regular manner. This joint report was prepared on the basis of these audit reports².

The selected joint audit sample included six projects (see attachment 1) which fall under the intervention area 1.1 – *Strengthening of transport accessibility* and intervention area 2.2 – *Tourism development support*. Prior to the beginning of the audit, the drawdown of the financial resources from these two areas of support represented more than 60% of financial resources paid out to beneficiaries until the end of the year 2012 from the ERDF for all implemented projects within the OP CBC CZ-PL. In total, amounts of EUR 39 748 636 and EUR 42 714 548 were paid out in the intervention areas 1.1 and 2.2, respectively.

Apart from the audit of a common sample of six projects, the NKU conducted audits of 13 other projects and NIK audits of two additional projects (all of them in areas 1.1 and 2.2). The financial means paid to beneficiaries from the ERDF that were audited by NKU and NIK amounted to EUR 25 362 174 and EUR 8 450 784, respectively. The audited amount represented 41% of the financial means paid to the beneficiaries in the intervention areas 1.1 and 2.2.

III. THE MAIN AUDIT CONCLUSION

Both audits carried out by the NKU on the Czech side and by the NIK on the Polish side of the border have shown that the level of identified irregularities did not exceed the materiality threshold³. The implementation of the OP CBC CZ-PL, including the management and control system performance and the realization of selected projects, was successful.

Actions taken by the audited entities established within the management and control system, limited the risk of improper expenditure of funds, as well as the possibility of failure to utilise the available ERDF funds. What indicates the effectiveness of the operations carried out within the Operational Programme is a high level of achievement of the results, which was also confirmed by the social evaluation of projects' completion.



Revitalisation of the railway line Szklarska Poręba – Harrachov

2 National Reports were published on: http://www.nku.cz/kon-zavery/K13004_EN.pdf, www.nik.gov.pl.

3 Set at the level of 2% of all audited eligible expenditure.

IV. SUMMARY OF THE AUDIT RESULTS

A. Assessment of the management and control system

The coordinated approach allowed carrying out an audit of the management and control system of OP CBC CZ-PL implemented by institutions of both countries: Managing Authority (Ministry of Regional Development of the Czech Republic), National Coordinator (Ministry of Regional Development of Poland), Comptrollers (Centre for Regional Development and Voivodes). The audit also allowed for evaluation of tasks and functions performed by the Joint Technical Secretariat and the Monitoring Committee.



Czech-Polish cultural tourist base Głubczyce–Krnov

During the assessment of the management system, the focus was on the set-up and performance of the Managing Authority and National Coordinator functions, particularly on the programme objectives set-up and monitoring of the progress, evaluation and annual reports, assessment, review, selection and authorisation of project applications, Operational Programme resources drawdown, publishing of correct, complete and up-to-date information about grants, on the control activity of the Managing Authority, set-up and performance of commissioned audit entity, on the management and reporting of irregularities and coordination of tasks and cooperation between institutions taking part in the Operational Programme. Furthermore, the activity of the respective authorities was audited in the area of risk analysis and the control plan design related to the on-the-spot checks. The evaluations of project applications carried out by independent experts were also scrutinised.

The audit of the control system included verification of on-the-spot and administrative checks which enabled confirmation of e.g. the products delivery and co-financed services, eligibility of the expenditure declared for reimbursement, as well as the compliance of such expenditure and related operations (or their parts) with EU and national regulations.

The NKU found significant shortcomings in the area of publishing correct, complete and up-to-date information about provided grants. In the area of projects assessment and authorisation, the risk to the transparency of the process was identified. Further shortcomings were found in the area of monitoring indicators set-up and in the set-up of system for reporting irregularities. Based on the findings, the **NKU evaluated the management and control system implemented by the Managing Authority as partially effective.**

The irregularities, identified by the NIK, related to management and control system functioning in Poland concerning both violation of existing law and the lack of regularity in the undertaken activities were not evaluated by the NIK as material. The results of these irregularities concerned individual projects and did not crucially influence the implementation of the OP CBC CZ-PL. **Despite the identified irregularities, the NIK evaluated the system functioning positively.**

B. Evaluation of project effects

The audit has shown no inconsistency between the indicators and objectives set for each project and those included in the Operational Programme. In all the audited projects the expected results were achieved, the activities supported by funding have actually been executed; indicators (measurable parameters) set in the project applications for the Operational Programme funding have been achieved. These audit conclusions are in agreement with the results of the public opinion poll, the realization of which is described further in this chapter. **The important aspect, which both the NKU and NIK paid attention to in their audit reports, is the reduced possibility of objective verification of the achievement of assumed effects of individual projects, both when it comes to the objectives of individual projects, as well as of the whole Operational Programme.**

The NIK initiated a public opinion poll which took place in the summer of 2013 in the location of the projects implementation. The poll and its evaluation were carried out by the School of Higher Vocational Education in Nysa (Poland). After the agreement with the NKU, a survey was carried out on both sides of the border on a sample of 2 820 people, i.e. both among the public in Poland in relation to the part of the project implemented by Polish project partners and among the public in the Czech Republic in relation to the part of the project implemented in the Czech Republic. The survey particularly concerned the validity, quality, interaction, resource utilization and social functionality of projects, including the investments. The number of respondents at the individual projects is presented in the attachment 2.



*Wincenz Priessnitz heritage in the border area
(before revitalisation)*



*Wincenz Priessnitz heritage in the border area
(after revitalisation)*

The analysis of the poll responses indicates that the total social evaluation of final projects was good⁴ and averaged 4.8 (on a scale up to 8 pts.), which means that their impact has been positively assessed by the majority of respondents, both according to the objectives as well as other parameters declared in applications.

According to the respondents the surveyed projects met the criteria formulated within the Operational Programme⁵. Respondents have noticed the positive impact of investment on improvement of the quality of transport and tourism infrastructure, transport accessibility, touristic attractiveness, the entrepreneurial conditions, quality of life of inhabitants, the resumption of contacts between the inhabitants of the border region. On the other hand, the overall evaluation of responses indicates the difference between the actual level of achievement of the objectives/parameters (the actual level of impact), and the level expected by respondents. This also applies to the assessment of the individual effects; in some cases the difference is significant.

The results of the survey were consistent with the opinions of the participants of panel discussions (focus groups), carried out within the NIK audit on the Polish side, who pointed to the need of the implementation of projects and confirmed their positive public perception and the achievement of the expected results.



Increasing of the cross-border availability Otmuchów–Mikulovice

C. Assessment of legality of audited projects

At the beneficiary level, the audit focused particularly on material and timely implementation of a project and the compliance with the schedule and contents of the project application, fulfilment of project pre-set goals and objectives and mandatory monitoring indicators, management of project amendments, handling of potential project revenues, identification of project transactions, prohibition of cross-financing from various EU resources, implementation of the project partnership and fulfilment of its conditions, required publicity related mainly to advertising the role of EU financial resources, eligibility of project expenditure and public procurement process.

4 On the scale: low, average, good and very good social assessment of the projects.

5 For Priority Axis 2 - developing the economic potential of the border and develop its competitiveness, and for Priority Axis 1 - strengthening of cross-border communication links.

The total financial amount of ascertained shortcomings qualified by NIK and NKU as expenditure ineligible for the support from EU funds was EUR 85 094. The amount however did not exceed the materiality threshold set in relation to the total volume of audited financial resources in the sample of projects.

Despite the identified irregularities, the NIK and the NKU evaluated positively actions taken by the beneficiaries for the implementation of selected projects.

In the vast majority of cases, the obligations arising from contracts for financing were properly implemented by the beneficiaries. The funds for the implementation of the audited projects were expended in accordance with the provisions of the EU and national law. However, in seven out of eight audited beneficiaries audited by the NIK, the irregularities were found in the implementation of material and financial responsibilities. These were individual cases of non-system nature and concerned in particular the unreliable preparation of tender documentation and infringement of the regulations of public procurement, but without effect on the selection of contractor or delivery of contracted works. Only in one of all the projects audited by NIK, irregularity, which concerned non-compliance with reporting obligations, may result in the assessing the expenditure in the amount of PLN⁶ 43 003 as ineligible (of which EUR 8 231 were financed from ERDF).

On the other side of the border, the NKU identified in three out of 19 audited projects ineligible expenditure in the amount of CZK⁷ 2 098 053 (out of which EUR 76 863 were financed from ERDF). The irregularities included non-delivery of financed material and works and expenditure for upgrading a property in the ownership of a party unrelated to the project (either as a project beneficiary or a partner).

V. RECOMMENDATIONS

A common recommendation of the NKU and the NIK concerns an improvement of the monitoring system specifically by consistent assignation of proper monitoring indicators for all specific objectives of priority axis of the Operational Programme. Generally, it is also necessary to aim for designing monitoring indicators both on the programme and project level which would enable more operative⁸ verification of the achievement of set effects.

Remarks and recommendations resulting from the audits carried out on both sides of the border are included in the separate audit reports of NKU and NIK on CD.

6 The amount of the expenditure financed from ERDF and beneficiary's own resources.

7 The amount of expenditure financed from ERDF and state budget.

8 Compared with the design of monitoring indicators utilised in the OP CBC CZ-PL.

VI. COMMUNIQUÉ

The report has been drawn up in Czech, English and Polish and signed by the Presidents of supreme audit institutions of the Czech Republic and Poland.



Krzysztof Kwiatkowski,
NIK President



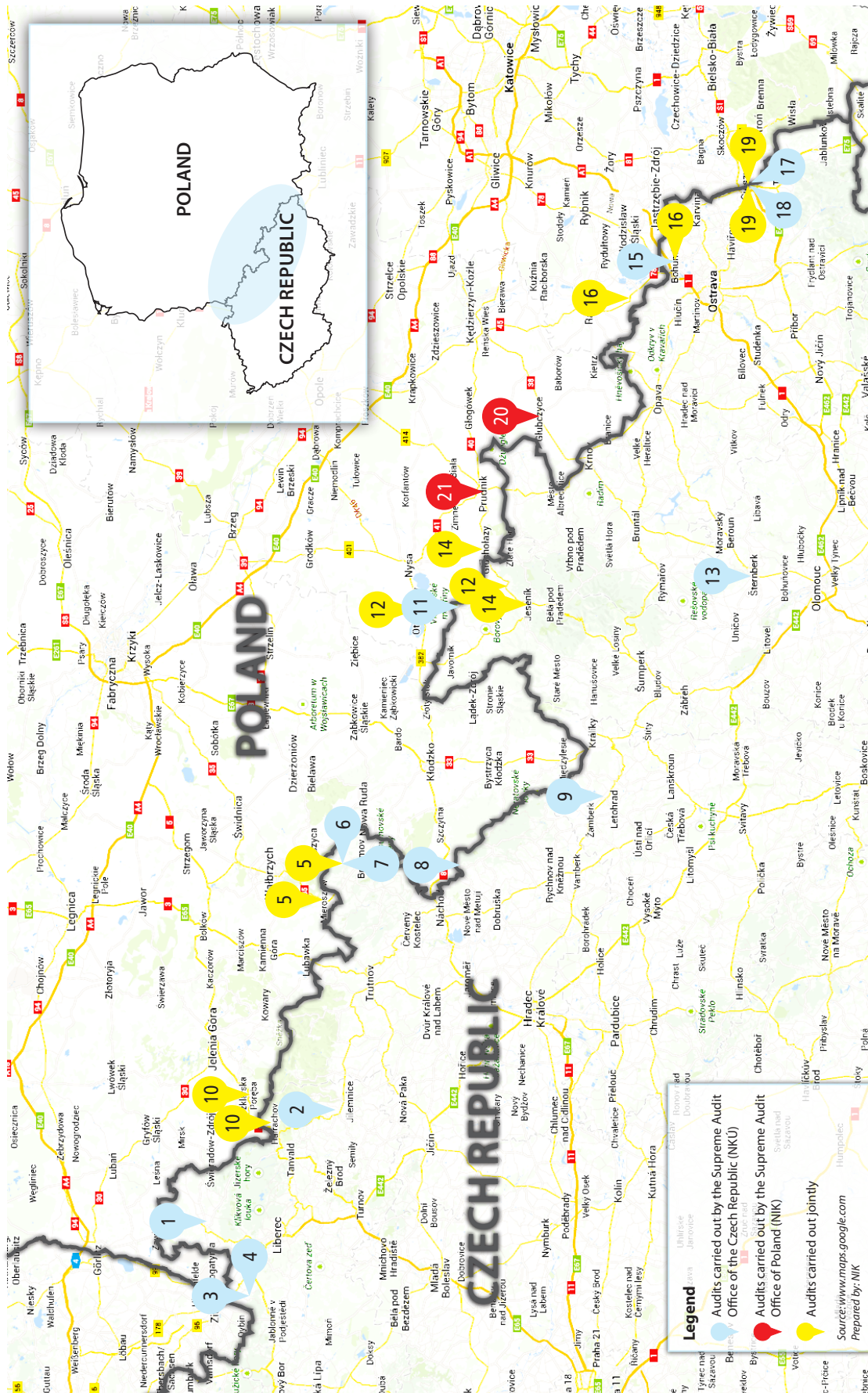
Miloslav Kala,
President of SAO CR



ATTACHMENTS

1. Overview of project samples
2. Overview of projects surveyed in the opinion poll

Attachment 1



Overview of project sample

Map ID	Registration number	Project title	Audited by the NKU	Audited by the NIK
1	CZ.3.22/1.1.00/08.00053	Improvement of the transport infrastructure in the Giant Mountains (Karkonosze) and Jizera Mountains	YES	NO
2	CZ.3.22/1.1.00/08.00621	Creation of the cross-border connection between the Černousy and Zgorzelec municipalities	YES	NO
3	CZ.3.22/1.1.00/08.00051	Improving of the road accessibility between the towns Hrádek n.N. (CZ), Bogatynia (PL) and Heřmanice (CZ) on the border area	YES	NO
4	CZ.3.22/2.2.00/08.00035	Multifunctional Centre Trojzemí Hrádek n. N. (CZ) – Bogatynia (PL)	YES	NO
5	CZ.3.22/2.2.00/08.00056	Development of tourist-recreation infrastructure in the Mieroszow – Broumov border area 1st stage	YES	YES
6	PL.3.22/2.2.00/09.01509	Development of tourist-recreation infrastructure in the Mieroszow – Broumov border area 2nd stage	YES	NO
7	CZ.3.22/1.1.00/08.00664	Modernization of communication creating an access to cross-border area in Broumov	YES	NO
8	CZ.3.22/1.1.00/08.00639	Modernization of the access roads to a cross-border area Olešnice in Orlickie Mountains – Lewin Kłodzki	YES	NO
9	CZ.3.22/1.1.00/08.00696	Improving accessibility in the Śnieżnik Massif area	YES	NO
10	PL.3.22/1.1.00/08.00654	Revitalization of the railway line Szklarska Poręba – Harrachov	YES	YES
11	CZ.3.22/1.1.00/08.00002	Increasing of the cross-border availability Vidnava–Paczków	YES	NO
12	CZ.3.22/1.1.00/08.00004	Increasing of the cross-border availability Otmuchów–Mikulovice	YES	YES
13	CZ.3.22/2.2.00/09.01559	Travelling in time	YES	NO
14	CZ.3.22/2.2.00/08.00037	Wincenz Priessnitz heritage in the border area	YES	YES

Map ID	Registration number	Project title	Audited by the NKU	Audited by the NIK
15	CZ.3.22/1.1.00/08.00652	Connecting of the historical part of the town Bohumín with Chałupki – ensuring the availability of communication by roads and pavements construction	YES	NO
16	CZ.3.22/2.2.00/09.01564	Rivers divide, rivers unite – building the kayak marina by Odra and Olza rivers	YES	YES
17	CZ.3.22/2.2.00/08.00040	REVITALPARK 2010	YES	NO
18	CZ.3.22/2.2.00/09.01081	SportMost – Sports Bridge	YES	NO
19	PL.3.22/1.1.00/08.00020	Enhancing communication accessibility of Cieszyn and Český Těšín	YES	YES
20	PL.3.22/2.2.00/09.01512	Czech-Polish cultural touristic base Głubczyce–Krnov	NO	YES
21	PL.3.22/1.1.00/08.00063	Restoration of the cross-border functionality of the road Prudnik–Rylovka in the terms of Schengen agreement	NO	YES



Attachment 2

Overview of surveyed projects

Project	Brief description of project's subject	The specific objectives of the project	Number of respondents	
			in PL	in CZ
PL.3.22/1.1.00/08.00020 Enhancing communication accessibility of Cieszyn and Český Těšín	In Český Těšín, the project included redevelopment of road infrastructure leading from the border crossing Most Svobody in the form of bridge modernisation and redevelopment of the streets "Tovární" and "Nová Tovární". In Cieszyn, a new road together with exits was built and the repair of existing section was carried out in total length of 1 260 metres and roundabout with diameter of 28 metres was built in the crossroad with the street "Frysztačka".	Improvement of traffic infrastructure in the border area of Poland and Czech Republic, improvement of traffic smoothness in the border crossing area, improvement of connection to the main communication (exit roads from both cities), improvement of accessibility to an investment areas.	184	186
CZ.3.22/2.2.00/09.01564 Rivers divide, rivers unite – building the kayak marina at Odra and Olza rivers	The following facilities were built – embarking points (wharfs) for rafters on the rivers Odra and Olza in the place of their confluence. The constructions built include concrete stairs into the stream consisting of two flights of stairs with the breadth of 1.20 metres, the axes of which are 4.50 metres apart. On the Czech side, the constructions wharfs on the right bank of the Odra in the location "Antošovická lávka" and the location "Starý Bohumín" and on the left bank in the location "Věřňovice". On the Polish side, the constructions are wharfs on the left bank of Odra, behind the road bridge in Zabelkov and in Krzyżanowice. A part of the project was also a setting up of wooden gazebos, information panels, landscaping and the promotion of the Czech – Polish cooperation in the form of joint activities and rafting, promotional and informative items.	Enabling a large amount of citizens, tourists and beginners to use a new, developing touristic product by improvement of boating and sport tourism safety and comfort., Raising of awareness of the value of landscape and importance of European location of river Odra meanders among local citizens of the border area and the guests from both countries. Services support and development of free-time activities by raising the amount of the boats and recreational build up.	133	119

Project	Brief description of project's subject	The specific objectives of the project	Number of respondents	
			in PL	in CZ
CZ.3.22/2.2.00/08.00037 Wincenz Priessnitz heritage in the border area	The project's subject was the construction of a park in "Lázně Jeseník" and revitalisation of a park in "Glucholazy". The parks serve for free-time activities and they have inbuilt components with assistance of which the visitors can use the curative powers of hydrotherapy.	The improvement of relaxation activities; Raising the amount of tourists by improving common marketing strategy; Increasing the number of services offered by both partners thanks to expansion of the parks. Disappearance of language barrier thanks to the expansion of bilingual information system.	177	203
CZ.3.22/1.1.00/08.00004 Increasing of the cross-border availability Otmuchów–Mikulovice	The project's subject on the Czech side was the reconstruction of the road II/457 in the section from "Vidnava" to "Velké Kuněticko". On the Polish side, it was the reconstruction of regional road No. 1635 O and 1636 O in the section Zwanowice–Kałków.	Enhancement of the road quality and accessibility to borders, improvement of the accessibility of tourist attractions in the Jeseník region and Otmuchowskie lakes, increase of safety and smoothness of traffic flow and creation of conditions for geographic development of the area, creation of conditions for economic growth by improving of the Nysa region roads connection to a national road no 46.	198	172

Project	Brief description of project's subject	The specific objectives of the project	Number of respondents	
			in PL	in CZ
CZ.3.22/2.2.00/08.00056 Development of tourist-recreation infrastructure in the Mieroszów–Broumov border area 1st stage	On the Czech side, the project comprised the reconstruction of the health and sport facility in "Meziměstí" which was built in the 80's of past century. The new facility is designed to provide possibilities for sports, recreation, swimming and relaxation. These facilities were built for that purpose: multifunctional sports field with artificial surface, tennis court, children's corner, open-air swimming pool, recreational swimming pool, children's pool, sanitary facilities, administrative building, car park and course for minigolf. On the Polish side, there was built a new sports complex – gymnasium and playing field.	Improvement of touristic infrastructure on both sides of the border in order to ensure their cohesiveness and connectivity.	182	161
PL.3.22/1.1.00/08.00654 Revitalization of the railway line Szklarska Poręba – Harrachov	The railway Szklarska Poręba Górna – Harrachov is situated in Poland (approx. 13.2 km) and in the Czech Republic (approx. 1.1 km). The passenger traffic in this section was terminated more than 60 years ago and cargo transport was in use only until 1995. In order to secure effective passenger transport, it was necessary to carry out a complete repair of the railway which represented the focal part of project activities. It was a specific objective of the project to bring a regular passenger traffic between "Tanvald – Harrachov – Szklarska Poręba" into operation, and also to introduce occasional charter rides and tourist rides in historical carriages. After the complete repair, passenger transport is arranged by three pairs of trains year-round and by two pairs of trains operating during season in selected days.	It is planned together with the Liberec Region to begin the regular transportation (ultimately 5 pairs of local trains) on the way Tanvald – Harrachov – Szklarska Poręba and occasional (e.g. during the ski jumping World Cup) and touristic tours on a historic rolling stock. The reconstruction of the railway line Szklarska Poręba – Harrachov will bring closer implementation of the project in the area of cross-border transport by REGIOTRAM Jelenia Góra – Liberec.	183	176

Project	Brief description of project's subject	The specific objectives of the project	Number of respondents	
			in PL	in CZ
PL.3.22/2.2.00/09.01512 Czech-Polish cultural touristic base Głubczyce–Krnov	On the Czech side, the implementation was carried out through the necessary repairs on the outside, and reconstruction and modernization of the interior of the Villa Flemicha Krnov. On the Polish side modernization and repair of MOK Głubczyce. The second stage consisted of 40 Czech-Polish cultural events and exhibitions, which were held in the renovated buildings.	Extending the portfolio of cultural events and exhibitions for Czech-Polish tourists in accordance with the specific project Support Area 2.2. Tourist Development Support. The project shall bring a new offer for Czech and Polish tourists especially. the short term touristic border area. It is also about to improve access to information (new information facilities, common websites and new bilingual information materials.	193	182
PL.3.22/1.1.00/08.00063 Restoration of the cross-border functionality of the road Prudnik–Rylovka in the terms of Schengen agreement	Reconstruction of the road surface Hlinka(CZ) – Rylovka(CZ) – Krzyżkowice(PL) – Prudnik(PL) marked as 1615.	Facilitating sites of marginalized and endangered degradation return to the proper functioning within the framework of intra-regional and local communities. Improving transport accessibility as a condition for intensification of economic activity at the local level and the dynamic development of tourism (especially cycling).	236	135
Total respondents			1486	1334



**KOORDINOVANÁ KONTROLA PROSTŘEDKŮ
URČENÝCH NA FINANCOVÁNÍ PROJEKTŮ
REALIZOVANÝCH V RÁMCI OPERAČNÍHO PROGRAMU
PŘESHRANIČNÍ SPOLUPRÁCE
ČESKÁ REPUBLIKA – POLSKÁ REPUBLIKA 2007–2013**

SPOLEČNÁ ZPRÁVA

Obsah:

I.	Úvod	20
II.	Cíle a rozsah kontroly	22
III.	Hlavní kontrolní závěry	23
IV.	Shrnutí výsledků kontroly	24
	A. Vyhodnocení řídicího a kontrolního systému	24
	B. Vyhodnocení výsledků projektů	25
	C. Vyhodnocení legality kontrolovaných projektů	26
V.	Doporučení	27
VI.	Komuniké	28
	Přílohy	28
	Příloha č. 1, Přehled o kontrolovaném vzorku projektů	29
	Příloha č. 2, Přehled projektů zahrnutých do průzkumu veřejného mínění	32

I. ÚVOD

Rozvíjející se společenství obyvatel Evropy je hnací silou přeshraniční spolupráce jako nedílné součásti širší územní kooperace, která je součástí našich životů posledních 20 let. Nechme tedy toto společenství poskytnout úvodní slovo k této společné zprávě dvou nejvyšších kontrolních institucí sousedících zemí:

„185 milionů občanů EU (tedy 37 % populace) žije v pohraničních oblastech. Tyto oblasti jsou obvykle málo rozvinutá a okrajová území, často jsou pozůstatkem temnějších částí dějin Evropy. Hlavním cílem přeshraniční spolupráce je pomoci ke zmírnění existence hranic jakožto administrativních, právních a fyzických bariér a dále napomoci rozvoji dřímajícího potenciálu hraničních regionů.

Programy pokrývají různé hraniční regiony: některé pokrývají přímořské oblasti, jiné vnitrozemské hranice v rámci EU nebo hranice sdílené s kandidátskými zeměmi. Většina programů je bilaterálních, ale některé zahrnují i více než dvě sousední země.“¹



Rozvoj turistické a rekreační infrastruktury v příhraniční oblasti Broumovska a Mieroszowska

Programy trvají sedm let a je na ně z rozpočtu EU vyčleněno celkem 5,7 mld. EUR.

„Programy zahrnují následující aktivity:

- *opravy a rekonstrukce přeshraničních silnic, cyklistických stezek a mostů,*
- *investice do přeshraničních systémů pro nakládání s odpady, zdravotnických zařízení, výzkumných středisek, protipovodňových opatření atd.,*
- *společnou správu přírodních lokalit nebo rozvoj turistických cílů,*
- *rozvoj společných služeb pro místní obyvatelstvo,*
- *poradenství v otázkách zaměstnanosti,*
- *vytváření tematických sítí a klastrů pro inovace.*

Podpora z programu je poskytnuta pod podmínkou, že organizace z obou stran hranice (například regionální úřady, univerzity nebo malé a střední podniky) se spojí za účelem realizace projektů, které vycházejí z potřeb hraničního regionu. Představitelé spolupracujících regionů, relevantních ministerstev a dalších místních partnerů se pravidelně scházejí a rozhodují, které projekty budou podpořeny. Tento

system by měl vést k udržitelné formě spolupráce i poté, co samotný program skončí. Finanční prostředky jsou poskytnuty s podmínkou, že projektoví partneři z obou stran hranice spolupracují způsobem, který naplňuje alespoň dva z následujících čtyř znaků: společná příprava, společná realizace, společný personál, společné financování.“²

V rámci partnerství jsou úkoly a odpovědnost za přípravu, realizaci, financování a kontrolu aktivit projektu jasně definovány a rozděleny příslušným partnerům. Mezi hlavní atributy partnerství patří:

- společná volba vedoucího partnera,
- společná příprava projektu a žádosti,
- uzavření společné dohody o partnerství podepsané všemi partnery,
- převzetí celkové zodpovědnosti za realizaci projektu vedoucím partnerem,
- celkové platby podpory přijímá vedoucí partner a provádí jejich převod příslušným partnerům projektu.

Podpořeny mohou být způsobilé projekty realizované na území krajů a vojvodství přiléhajících ke společné hranici.



SportMost – Sportovní lávka

II. CÍLE A ROZSAH KONTROLY

Dne 11. prosince 2007 schválila Evropská komise (EK) *Operační program přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika 2007–2013* (OPPS ČR–POL). Na implementaci operačního programu bylo vyčleněno 258 187 467 €. Celková suma obsahovala příspěvek z evropských fondů (ERDF) v celkové výši 219 459 344 € (85 %), který musí být vyčerpán do konce roku 2015.

Finanční údaje o čerpání prostředků EU z *Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika 2007–2013* ke konci roku 2013 jsou uvedeny v následující tabulce:

Prioritní osa/ /oblast podpory	Celková alokace podpory 2007–2013	Prostředky proplacené příjemcům		Certifikované výdaje předložené EK	
	EUR	EUR	%	EUR	%
1.1	51 097 276	42 581 135,7	83,3	42 037 424,6	82,3
1.2	17 556 747	9 892 456,8	56,3	9 742 016,8	55,5
1.3	12 972 967	11 976 234,4	92,3	11 965 528,5	92,2
1	81 626 990	64 449 826,9	79,0	63 744 969,9	78,1
2.1	5 572 968	1 876 261,4	33,7	1 780 729,6	32,0
2.2	59 254 023	47 952 995,1	80,9	47 577 241,1	74,4
2.3	4 778 373	1 644 712,6	34,4	1 434 845,1	30,0
2	69 605 364	51 473 969,2	74,0	50 792 815,9	73,0
3.1	3 583 780	2 128 179,8	59,4	1 847 363,2	51,5
3.2	7 583 781	5 202 531,0	68,6	5 198 589,8	68,5
3.3	43 891 869	28 661 938,3	65,3	26 142 357,1	59,6
3	55 059 430	35 992 649,1	65,4	33 188 310,1	60,3
4.1	13 167 560	3 968 734,1	30,1	3 626 001,1	27,5
4	13 167 560	3 968 734,1	30,1	3 626 001,1	27,5
Celkem	219 459 344	155 885 179,4	71,0	151 352 097,0	69,0

Zdroj: měsíční monitorovací zpráva za prosinec 2013, MMR – Národní orgán pro koordinaci.

Dohoda o spolupráci nejvyšších kontrolních institucí České republiky (NKÚ) a Polské republiky (NIK)³ byla uzavřena prezidenty obou úřadů dne 27. února 2013 po předchozích vzájemných jednáních na zasedání hlav nejvyšších kontrolních institucí Visegrádské čtyřky, Rakouska a Slovinska, která se konala v září 2012 v Lovasberény v Maďarsku.

Cílem spolupráce bylo prověřit, zda implementace operačního programu probíhá v souladu s právními předpisy a se závaznými programovými dokumenty nebo dohodami, zda řídicí a kontrolní systém funguje spolehlivě, zda jsou dosahovány cíle operačního programu a zda jsou vybrané projekty realizovány v souladu se stanovenými podmínkami poskytnuté podpory. Tato spolupráce měla formu paralelní kontroly, při které kontrolní úřady na základě svého zákonného mandátu nezávisle prověřily

3 NIK – Najwyższa Izba Kontroli (Nejvyšší kontrolní komora Polska).

témata, jejichž obsah byl předem společně projednán. Provedená kontrola obsahovala také prvky výkonostního auditu. Vybraná témata byla prověřena na vzorku projektů u projektových partnerů na obou stranách hranice. Výsledkem provedených kontrol byly kontrolní závěry publikované obvyklým způsobem oběma úřady. Na základě obou kontrolních závěrů⁴, uvedených v příloze, vznikla tato společná zpráva.

Vybraný společný kontrolní vzorek zahrnoval šest projektů (příloha 1), které spadají do oblasti podpory 1.1 – *Posilování dopravní dostupnosti* a oblasti podpory 2.2 – *Podpora rozvoje cestovního ruchu*. Před zahájením kontroly představovalo čerpání finančních prostředků z těchto dvou oblastí podpory více než 60 % peněžních prostředků proplacených příjemcům do konce roku 2012 z ERDF za všechny realizované projekty v rámci celého OPPS ČR–POL.

Kromě kontroly společného vzorku šesti projektů zkontroloval NKÚ dalších 13 projektů a NIK další dva (všechny z oblasti podpory 1.1 a 2.2). Finanční prostředky vyplacené příjemcům podpory z ERDF, které byly kontrolovány NKÚ a NIK, dosáhly celkové výše 25 362 174 € (NKÚ) a 8 450 784 € (NIK). Kontrolovaný objem prostředků představoval 41 % ze všech prostředků vyplacených příjemcům podpory z oblastí podpory 1.1 a 2.2.

III. HLAVNÍ KONTROLNÍ ZÁVĚRY

Obě kontroly nezávisle provedené NKÚ na české straně a NIK na polské straně ukázaly, že úroveň identifikovaných nesrovnalostí nepřekročila hladinu významnosti⁵. Implementace OPPS ČR–POL, zahrnující fungování řídicího a kontrolního systému a realizaci vybraných projektů, byla úspěšná.

Kontrolované osoby, které byly součástí řídicího a kontrolního systému, učinily kroky vedoucí k omezení rizika nesprávného použití finančních prostředků a nevyužití poskytnutých prostředků z ERDF. Důkazem efektivity realizovaných projektů v rámci operačního programu je vysoká úroveň plnění stanovených cílů, která byla podpořena i výsledky průzkumu společenského hodnocení realizace projektů.



Revitalizace železniční tratě Szklarska Poręba – Harrachov

4 Závěrečné zprávy NKÚ a NIK byly prezentovány na: <http://www.nku.cz/kon-zavery/K13004.pdf> a www.nik.gov.pl.

5 Hladina významnosti byla stanovena ve výši 2 % ze všech kontrolovaných způsobilých výdajů.

IV. SHRnutí VÝSLEDKŮ KONTROLY

A. Vyhodnocení řídicího a kontrolního systému

Koordinovaný přístup umožnil provést kontrolu řídicího a kontrolního systému OPPS ČR–POL implementovaného následujícími institucemi v obou zemích: řídicím orgánem (Ministerstvo pro místní rozvoj ČR), národním koordinátorem (Ministerstvo pro místní rozvoj POL) a kontrolory (Centrum pro regionální rozvoj a vojvodství). Koordinovaný audit zároveň umožnil vyhodnocení úkolů a funkcí realizovaných společným technickým sekretariátem a monitorovacím výborem.



Česko-polská kulturně-turistická základna Głubczyce–Krnov

Během hodnocení řídicího systému se kontrola zaměřila na činnosti prováděné v souvislosti s nastavením a výkonem funkce řídicího orgánu a národního koordinátora, a to zejména v souvislosti s nastavením cílů programu a monitorováním dosaženého pokroku, evaluační činností a výročními zprávami, posuzováním, hodnocením, výběrem a schvalováním projektových žádostí, čerpáním prostředků programu a plněním povinnosti zveřejňovat správné, úplné a aktuální informace o dotacích, dále s kontrolní činností řídicího orgánu, nastavením výkonu činností a výstupy z auditů pověřeného auditního subjektu a se systémem hlášení a monitorování nesrovnalostí a jeho dodržováním, zároveň byla prověřena koordinace úkolů a spolupráce mezi institucemi zapojenými do OPPS ČR–POL. Dále byla prověřena činnost příslušných orgánů v oblasti analýzy rizik a sestavování plánů kontrol v místě realizace projektů a byla posouzena hodnocení projektových žádostí prováděná nezávislými hodnotiteli.

Prověření kontrolního systému zahrnovalo přezkum administrativních kontrol a kontrol provedených na místě, které umožnily schválení např. dodávek zboží a spolufinancovaných služeb, způsobilost výdajů předložených k proplacení a zároveň soulad vyplácení těchto prostředků a s tím spojených činností (nebo jejich částí) s národními právními předpisy a legislativou EU.

Významné nedostatky byly zjištěny kontrolou NKÚ v oblasti zveřejňování správných, úplných a aktuálních informací o poskytnutých dotacích. V oblasti hodnocení a schvalování projektů bylo zjištěno riziko netransparentnosti tohoto procesu. Další nedostatky byly zjištěny v oblasti nastavení monitorovacích indikátorů a v nastavení systému hlášení nesrovnalostí. Na základě těchto zjištění **vyhodnotil Nejvyšší kontrolní úřad kontrolní a řídicí systém implementovaný řídicím orgánem jako částečně účinný.**

Nesrovnalosti zjištěné NIK, které se týkaly fungování řídicího a kontrolního systému v Polsku ve vztahu k porušování platných zákonů a pravidel, nebyly vyhodnoceny jako významné. Uvedené nesrovnalosti měly dopad pouze na jednotlivé projekty a neměly podstatný vliv na implementaci celého OPPS ČR–POL. **Navzdory identifikovaným nesrovnalostem vyhodnotila NIK fungování systému pozitivně.**

B. Vyhodnocení výsledků projektů

Kontrola neprokázala rozpor mezi indikátory a cíli stanovenými pro jednotlivé projekty a těmi vymezenými operačním programem. Ve všech kontrolovaných projektech byly dosaženy očekávané výsledky, financované aktivity byly realizovány a byly splněny indikátory (měřitelné parametry) stanovené v projektových žádostech operačního programu. Kontrolní závěry jsou v souladu s výsledkem průzkumu společenského hodnocení realizace projektů popsaného dále v textu. **Důležitým aspektem, kterému NKÚ a NIK věnovaly pozornost ve svých závěrech, je omezená možnost objektivního hodnocení plnění předpokládaných výsledků jednotlivých projektů s ohledem na cíle jednotlivých projektů a zároveň na cíle celého operačního programu.**

Z iniciativy Nejvyšší kontrolní komory proběhl průzkum veřejného mínění, který se uskutečnil v létě 2013 v místě realizace projektů vybraných do společného kontrolního vzorku. Průzkum a jeho vyhodnocení realizovala Škola vyššího odborného vzdělávání v Nyse (Polsko). Po dohodě s Nejvyšším kontrolním úřadem bylo šetření provedeno na obou stranách hranice mezi 2 820 respondenty, a to jak u veřejnosti v Polsku ve vztahu k části projektu realizované polskými projektovými partnery, tak u české veřejnosti ve vztahu k části projektu realizované v České republice. Průzkum se týkal zejména vhodnosti, kvality, výměny informací, využití prostředků a společenské funkce projektů včetně realizovaných investic. Počet respondentů u jednotlivých projektů je uveden v příloze 2.

Posouzení odpovědí z průzkumu naznačilo, že celkové společenské hodnocení projektů bylo dobré⁶ a dosahovalo hodnoty 4,8 bodu (na stupnici s maximálně 8 body), což znamená, že výsledky projektů byly pozitivně vnímány většinou respondentů jak s ohledem na cíle, tak podle dalších parametrů uvedených v projektových žádostech.



*Odkaz Vincenze Priessnitze v česko-polském příhraničí
(před revitalizací)*



*Odkaz Vincenze Priessnitze v česko-polském příhraničí
(po revitalizaci)*

6

Na stupnici: nízké, průměrné, dobré a velmi dobré společenské hodnocení projektů.

Podle respondentů plnily zkoumané projekty kritéria vyjádřená v operačním programu⁷. Respondenti si také všimli pozitivního dopadu investic na zlepšení kvality dopravní a turistické infrastruktury, dopravní dostupnosti, turistické atraktivity, podnikatelských podmínek, kvality života občanů a obnovení kontaktů mezi obyvateli hraničního regionu. Na druhou stranu naznačilo celkové hodnocení odpovědí jistý rozdíl mezi skutečnou úrovní plnění cílů/parametrů (skutečná míra dopadu) a úrovní očekávanou respondenty. Tento rozdíl se vztahuje na hodnocení výsledků jednotlivých projektů, kde v některých případech je významný rozdíl.

Výsledky průzkumu byly v souladu s názory účastníků panelových diskuzí (cílových skupin) uskutečněných v rámci kontroly NIK na polské straně, kteří poukázali na potřebu realizace projektů a potvrdili jejich pozitivní přijetí veřejností a plnění očekávaných výsledků.



Zvýšení přeshraniční dostupnosti Otmuchów–Mikulovice

C. Vyhodnocení legality kontrolovaných projektů

U příjemců podpory byl prověřen soulad věcné a časové realizace projektu s harmonogramem a obsahem projektové žádosti, dále bylo prověřeno plnění stanovených cílů a účelu projektu, naplňování závazných monitorovacích indikátorů, řízení změn v projektech, nakládání s případnými příjmy projektu, plnění povinnosti oddělené účetní evidence projektových transakcí, dodržování zákazu financování projektů z jiných zdrojů EU, realizování projektového partnerství a dodržování jeho podmínek, plnění povinné publicity týkající se zejména šíření povědomí o zdrojích financování projektů z EU, dodržování podmínek způsobilosti projektových výdajů, vybírání dodavatelů a ověření dodaných plnění na základě zadaných veřejných zakázek.

Celková finanční hodnota nedostatků kvalifikovaných NKÚ a NIK jako výdaje nezpůsobilé k financování z prostředků EU byla zjištěna ve výši 85 094 €. Tato částka však nepřekročila stanovenou hladinu významnosti vztahující se k celkovému kontrolovanému objemu prostředků u vzorku projektů.

Navzdory zjištěným nesrovnalostem vyhodnotily NKÚ a NIK implementaci vybraných projektů příjemci podpory pozitivně.

7

Pro prioritní osu 1 – Posilování přeshraniční komunikace.

Ve většině případů byly závazky vyplývající z podmínek podpory příjemci řádně plněny. Prostředky určené na implementaci kontrolovaných projektů byly vynaloženy v souladu s nařízeními EU a národním právem. Přesto byly u sedmi z osmi příjemců podpory kontrolovaných NIK shledány nesrovnalosti v plnění věcných a finančních závazků. Jednalo se o jednotlivé případy nesystémové povahy a týkaly se zvláště nedůsledné přípravy projektové dokumentace a porušení pravidel pro zadávání veřejných zakázek, které však neměly dopad na výběr dodavatele nebo dodávky smluvně dohodnutých prací. Pouze v jednom ze všech projektů kontrolovaných NIK může být zjištěná nesrovnalost, která se týkala neplnění povinností v oblasti výkaznictví, vyhodnocena jako nezpůsobilý výdaj, a to ve výši 43 003 PLN⁸ (z toho 8 231 € financovaných z ERDF).

Na druhé straně hranice identifikoval NKÚ ve třech z 19 kontrolovaných projektů nezpůsobilé výdaje ve výši 2 098 053 CZK⁹ (z toho 76 863 € financovaných z ERDF). Nesrovnalosti zahrnovaly nedodání zaplaceného materiálu a prací nebo výdaj za modernizaci nemovitosti ve vlastnictví osoby, která neměla vazbu na projekt ani jako příjemce podpory, ani jako projektový partner.

V. DOPORUČENÍ

Společné doporučení NKÚ a NIK se týká zlepšení monitorovacího systému zejména s ohledem na konzistentní stanovení řádných monitorovacích indikátorů pro všechny specifické cíle prioritní osy operačního programu. Všeobecně je také nutné usilovat o stanovení takových indikátorů na úrovni programu i projektů, které umožní spolehlivější ověření¹⁰ plnění stanovených dopadů.

Poznámky a doporučení vyplývající z kontrol provedených na obou stranách hranice jsou zahrnuty v samostatných kontrolních závěrech NKÚ a NIK na CD.

8 Část výdaje financovaná z ERDF a vlastních zdrojů příjemce podpory.

9 Část výdajů financovaná z ERDF a státního rozpočtu.

10 V porovnání s nastavením monitorovacích indikátorů používaných v OPPS ČR–POL.

VI. KOMUNIKÉ

Zpráva byla vyhotovena v českém, anglickém a polském jazyce a podepsána prezidenty nejvyšších kontrolních institucí České republiky a Polské republiky.



Krzysztof Kwiatkowski,
prezident NIK



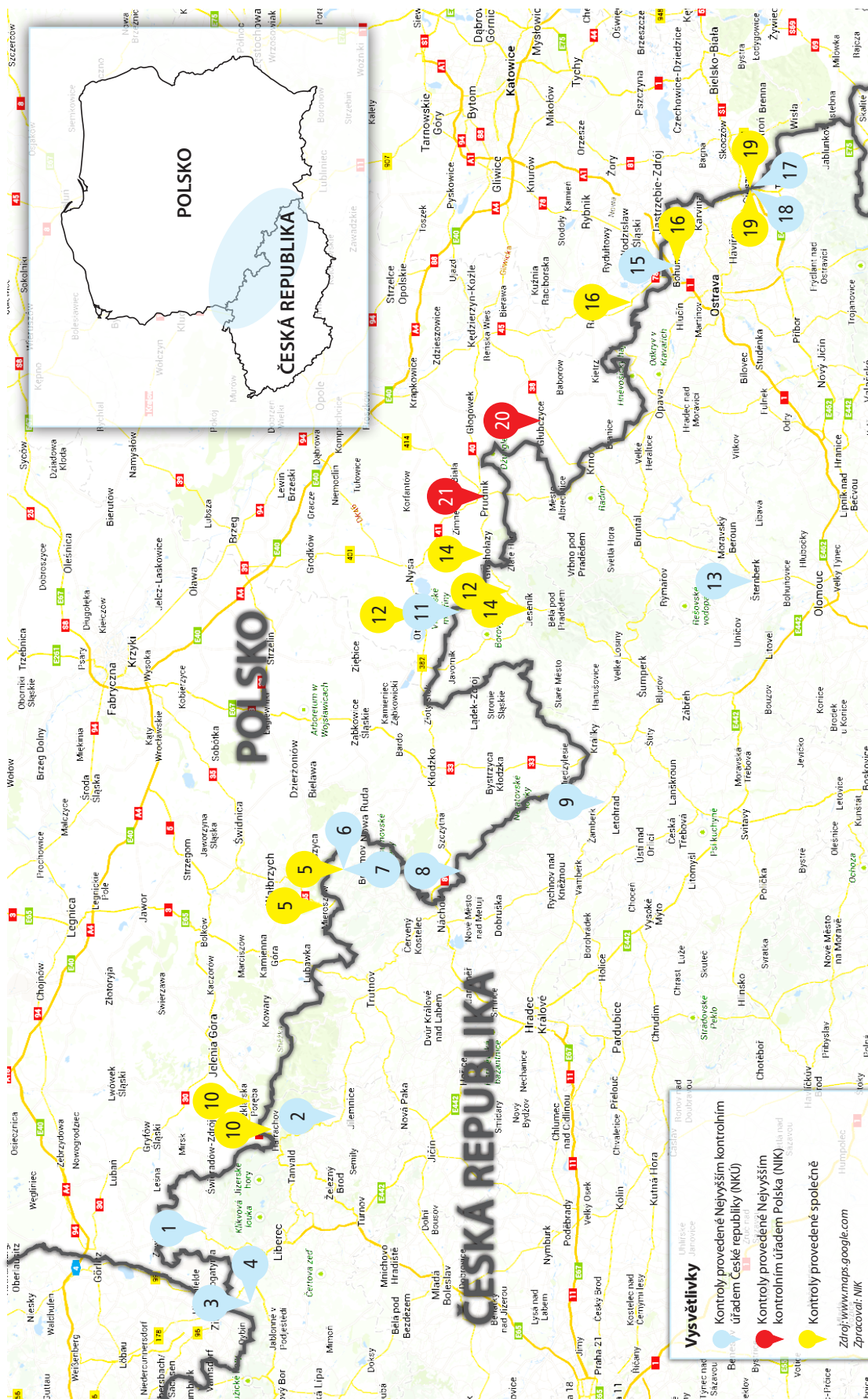
Miloslav Kala,
prezident NKÚ



PŘÍLOHY

1. Přehled o kontrolovaném vzorku projektů
2. Přehled projektů zahrnutých do průzkumu veřejného mínění

Příloha č. 1



Přehled o kontrolovaném vzorku projektů

Mapka zn.	Registrační číslo	Název projektu	Kontrolováno NKÚ	Kontrolováno NIK
1	CZ.3.22/1.1.00/08.00053	Zlepšení dopravní infrastruktury v Krkonoších a Jizerských horách	ANO	NE
2	CZ.3.22/1.1.00/08.00621	Vytvoření přeshraničního propojení mezi obcemi Černousy a Zgorzelec	ANO	NE
3	CZ.3.22/1.1.00/08.00051	Zlepšení dopravní dostupnosti mezi městy Hrádek na Nisou (CZ), Bogatynia (PL) a Heřmanice (CZ) v česko-polském příhraničí	ANO	NE
4	CZ.3.22/2.2.00/08.00035	Multifunkční centrum Trojzemí Hrádek n. N. (CZ) – Bogatynia (PL)	ANO	NE
5	CZ.3.22/2.2.00/08.00056	Rozvoj turistické a rekreační infrastruktury v příhraniční oblasti Broumovska a Mieroszowska – 1. etapa	ANO	ANO
6	PL.3.22/2.2.00/09.01509	Rozvoj turistické a rekreační infrastruktury v příhraniční oblasti Broumovska a Mieroszowska – II. etapa	ANO	NE
7	CZ.3.22/1.1.00/08.00664	Modernizace přístupových komunikací k hraničním přechodům Broumovského výběžku	ANO	NE
8	CZ.3.22/1.1.00/08.00639	Modernizace přístupových komunikací k hraničnímu přechodu Olešnice v Orlických horách – Lewin Kłodzki	ANO	NE
9	CZ.3.22/1.1.00/08.00696	Zlepšení dostupnosti v oblasti Králického Sněžníku	ANO	NE
10	PL.3.22/1.1.00/08.00654	Revitalizace železniční tratě Szklarska Poręba – Harrachov	ANO	ANO

Mapka zn.	Registrační číslo	Název projektu	Kontrolováno NKÚ	Kontrolováno NIK
11	CZ.3.22/1.1.00/08.00002	Zvýšení přeshraniční dostupnosti Vidnava–Paczków	ANO	NE
12	CZ.3.22/1.1.00/08.00004	Zvýšení přeshraniční dostupnosti Otmuchów–Mikulovice	ANO	ANO
13	CZ.3.22/2.2.00/09.01559	Cestování časem	ANO	NE
14	CZ.3.22/2.2.00/08.00037	Odkaz Vincenze Priessnitze v česko-polském příhraničí	ANO	ANO
15	CZ.3.22/1.1.00/08.00652	Napojení historické části města Bohumína na obec Chalupki – zajištění dopravní dostupnosti vybudováním komunikace a chodníků	ANO	NE
16	CZ.3.22/2.2.00/09.01564	Řeky rozdělují, řeky spojují – vybudování nástupních míst pro vodáky na Odře a Olši	ANO	ANO
17	CZ.3.22/2.2.00/08.00040	REVITALPARK 2010	ANO	NE
18	CZ.3.22/2.2.00/09.01081	SportMost – Sportovní lávka	ANO	NE
19	PL.3.22/1.1.00/08.00020	Posilování komunikační dostupnosti Cieszyna a Českého Těšína	ANO	ANO
20	PL.3.22/2.2.00/09.01512	Česko-polská kulturně-turistická základna Głubczyce–Krnov	NE	ANO
21	PL.3.22/1.1.00/08.00063	Navrácení přeshraniční funkce cesty Prudník–Rýlovka na základě Schengenské smlouvy	NE	ANO

Příloha č. 2

Přehled projektů zahrnutých do průzkumu veřejného mínění

Projekt	Stručný popis předmětu projektu	Přínosy projektu očekávané veřejností	Počet respondentů	
			v POL	v ČR
PL.3.22/1.1.00/08.00020 Posilování komunikační dostupnosti Cieszyna a Českého Těšína	V Českém Těšíně zahrnoval projekt přestavbu silniční infrastruktury vedoucí od hraničního přechodu Most Svobody v podobě modernizace mostního objektu a přestavby ul. Tovární a ul. Nová Tovární. V Cieszyně se jednalo o výstavbu nové cesty společně se sjezdy a opravu stávajícího úseku v celkové délce 1 260 m a výstavbu kruhového objezdu o průměru 28 m na křižovatce s ul. Frysztacka.	Zlepšení dopravní infrastruktury a posílení komunikační dostupnosti pohraničí, zlepšení plynulosti dopravy, zlepšení napojení na hlavní komunikace, zlepšení dostupnosti investičních oblastí.	184	186
CZ.3.22/2.2.00/09.01564 Řeky rozdělují, řeky spojují – vybudování nástupních míst pro vodáky na Odře a Olši	V rámci tohoto projektu byly vybudovány vodohospodářské stavby – nástupní místa pro vodáky na Odře a Olši v oblasti jejich soutoku. Vybudované vstupy zahrnují betonové schody do toku tvořené dvěma schodišťovými rameny o světlé šířce 1,20 m, osově od sebe vzdálené 4,5 m. Na české straně se jedná o nástupní místa na pravém břehu Odry v lokalitě Antošovická lávka a v lokalitě Starý Bohumín a na levém břehu Olše v lokalitě Věřňovice. Na polské straně se jednalo o nástupní místa na levém břehu Odry za silničním mostem v Zabelkově a v Krzyzanowicích. Součástí projektu byla instalace dřevěných altánů, informačních tabulí, terénní úpravy a propagace česko-polské spolupráce formou společných akcí a vodáckých, propagačních a informačních předmětů.	Umožnění většímu množství uživatelů použít nový turisticky atraktivní produkt zlepšením bezpečnosti a komfortu lodní dopravy. Zvýšení povědomí o krajinných a rekreačních hodnotách životního prostředí (meandry řeky Odry na hranicích) mezi místním obyvatelstvem a hosty z obou zemí, podpora podnikání. Podpora služeb a rozvoj volnočasových aktivit zvýšením počtu lodí.	133	119

Projekt	Stručný popis předmětu projektu	Přínosy projektu očekávané veřejností	Počet respondentů	
			v POL	v ČR
CZ.3.22/2.2.00/08.00037 Odkaz Vincenze Priessnitz v česko-polském příhraničí	Předmětem projektu bylo vybudování parku v lázních Jeseník a revitalizace parku v Glucholazech. Parky slouží k volnočasovým aktivitám a jsou v nich zabudovány prvky, s jejichž pomocí mohou návštěvníci parků využívat léčebných účinků hydroterapie.	Zlepšení relaxačních aktivit. Zvýšení počtu turistů zlepšením společné marketingové strategie. Zvýšení počtu služeb nabízených oběma partnery díky zvětšení parku. Zrušení jazykové bariéry díky rozšíření dvoujazyčného informačního systému.	177	203
CZ.3.22/1.1.00/08.00004 Zvýšení přeshraniční dostupnosti Otmuchów–Mikulovice	Předmětem realizace projektu na české straně byla rekonstrukce silnice II/457 v úseku od Vidnavy směrem na Velké Kunětice. Na polské straně se jednalo o rekonstrukci okresních silnic č. 1635 O a 1636 O v úseku Zwanowice–Kalków.	Zlepšení kvality cest a přístupnosti hranic, zlepšení dostupnosti turistických atrakcí v jesenickém regionu a otmuchowských jezer, zvýšení bezpečnosti a plynulosti silničního provozu a vytvoření podmínek pro geografický rozvoj oblasti, vytvoření podmínek pro ekonomický rozvoj zlepšením spojení silnic v regionu v Nyse s národní silnicí číslo 46.	198	172

Projekt	Stručný popis předmětu projektu	Přínosy projektu očekávané veřejností	Počet respondentů	
			v POL	v ČR
CZ.3.22/2.2.00/08.00056 Rozvoj turistické a rekreační infrastruktury v příhraniční oblasti Broumowska a Mieroszowska – 1. etapa	Na české straně projekt spočíval v přestavbě areálu zdraví a sportu v Meziměstí, který byl vybudován v osmdesátých letech minulého století. Nový areál je řešen jako zařízení pro sportování, rekreaci, plavání a oddych. K tomuto účelu byla vybudována tato zařízení: víceúčelové sportoviště s umělým povrchem, tenisový kurt, dětský koutek, nezastřešený plavecký bazén, rekreační bazén, dětský bazén, sociální zařízení, správní budova, parkoviště a hřiště na minigolf. Na polské straně byl vybudován nový sportovní komplex – hala a sportovní hřiště.	Zlepšení turistických infrastruktur na obou stranách hranice tak, aby se vzájemně doplňovaly a byly propojené.	182	161
PL.3.22/1.1.00/08.00654 Revitalizace železniční tratě Szklarska Poręba – Harrachov	Železniční trať Szklarska Poręba Górna – Harrachov se nalézá na území Polské republiky (cca 13,2 km) a na území České republiky (cca 1,1 km). Provoz osobní dopravy v tomto úseku byl zastaven na více než 60 let a provoz nákladní dopravy probíhal do roku 1995. K zajištění efektivní osobní dopravy bylo nutné provést generální opravu železniční tratě, která představovala těžší projektových aktivit. Specifickým cílem projektu bylo provozování pravidelné osobní dopravy Tanvald – Harrachov – Szklarska Poręba, dále zavádění příležitostných jízď a turistických jízď vedených historickými vozidly. Po provedené generální opravě je na trati zajištěn provoz osobní dopravy třemi páry osobních vlaků celoročně a dvěma páry osobních vlaků jedoucích v sezóně ve vyznačených dnech.	Zahájení pravidelné dopravy (nakonec až pěti párů vlakových souprav) na trati Tanvald – Harrachov – Szklarska Poręba a příležitostně (např. během světového poháru ve skocích na lyžích) pořádání turistických vyjížděk historických souprav. Rekonstrukce trati Szklarska Poręba – Harrachov přiblíží splnění projektu v oblasti přeshraniční dopravy „REGIOTRAM Jelenia Góra – Liberec“.	183	176

Projekt	Stručný popis předmětu projektu	Přínosy projektu očekávané veřejností	Počet respondentů	
			v POL	v ČR
PL.3.22/2.2.00/09.01512 Česko-polská kulturně-turistická základna Głubczyce–Krnov	Na české straně byla implementace splněna provedením nutných oprav a rekonstrukcí a modernizací interiéru Flemichovy vily v Krnově; na polské straně modernizací a opravou MOK Głubczyce. Druhá etapa spočívala v uspořádání 40 česko-polských kulturních akcí a exhibicí, které se odehrály ve zrenovované budově.	Rozšíření portfolia kulturních akcí a exhibicí pro české a polské turisty v souladu s oblastí podpory 2.2 – <i>Podpora rozvoje turismu</i> . Projekt by měl rozšířit nabídku pro české a polské turisty hlavně v oblasti krátkodobé turistiky. Lze také očekávat zlepšení přístupu k informacím (nové informační vybavení, společné webové stránky a nové dvouzajčné informační materiály).	193	182
PL.3.22/1.1.00/08.00063 Navrácení přeshraniční funkce cesty Prudník–Rýlovka na základě Schengenské smlouvy	Obnova povrchu vozovky Hlinka (CZ) – Rýlovka (CZ) – Krzyżkowice (PL) – Prudnik (PL) označené číslem 1615.	Umožnění okrajovým a ohroženým místům obnovení funkčnosti v rámci regionální a místní komunity. Zlepšení dopravní dostupnosti jako podmínky pro rozvoj ekonomického potenciálu na místní úrovni a dynamický rozvoj turismu (zvláště cyklistiky).	236	135
		Celkový počet respondentů	1 486	1 334



**KONTROLA KOORDYNOWANA FUNDUSZY
WYKORZYSTANYCH NA REALIZACJĘ PROJEKTÓW
W RAMACH PROGRAMU OPERACYJNEGO
WSPÓŁPRACY TRANSGRANICZNEJ REPUBLIKA
CZESKA – RZECZPOSPOLITA POLSKA 2007–2013**

RAPORT WSPÓLNY

Spis treści:

I.	Wprowadzenie	38
II.	Zakres i cele kontroli	40
III.	Główna konkluzja kontroli	41
IV.	Synteza wyników kontroli	42
	A. Ocena systemu zarządzania i kontroli	42
	B. Ocena efektów realizacji projektów na podstawie kontrolowanej próby	43
	C. Ocena zgodności projektów z przepisami prawa.....	44
V.	Rekomendacje	45
VI.	Komunikat	46
	Załączniki.....	46
	Załącznik nr 1, Kontrolowana próba projektów	47
	Załącznik nr 2, Wykaz projektów objętych badaniem opinii publicznej.....	50

I. WPROWADZENIE

Współpraca transgraniczna, jako część szerszej współpracy terytorialnej, jest rozwijana od momentu utworzenia Unii Europejskiej, tj. od ponad 20 lat. Poniższy fragment unijnego dokumentu¹ stanowi idealne wprowadzenie do wspólnego sprawozdania najwyższych organów kontroli dwóch sąsiadujących ze sobą państw – Polski i Czech.

„185 milionów obywateli UE (37% populacji) mieszka na terenach przygranicznych. Są to często peryferyjne, słabo rozwinięte lub zmarginalizowane obszary – czasami granice postrzegane są jako historyczne bliźny. Głównym celem współpracy transgranicznej jest zmniejszenie barier administracyjnych, prawnych i fizycznych spowodowanych istnieniem granic, rozwiązywanie wspólnych problemów oraz spożytkowanie niewykorzystanego do tej pory potencjału tych obszarów.

Programy obejmują szereg terenów przygranicznych: obszary nadmorskie, znajdujące się całkowicie wewnątrz UE lub dzielące granice z krajami kandydującymi. Większość programów jest bilateralna, jednak w niektóre zaangażowane są więcej niż dwa sąsiadujące kraje (np. Program Południowobałtycki). Każdy program trwa siedem lat.“



Rozwój infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej w strefie pogranicza Broumovsko-Mieroszowskiego II etap

Na realizację programów w bieżącym okresie programowania przeznaczono 5,7 miliarda EUR.

Działania w ramach programu obejmują:

- Naprawę, odbudowywanie lub budowę dróg, ścieżek rowerowych lub mostów w regionie pogranicza;
- Inwestycje w systemy utylizacji odpadów, sprzęt medyczny, ośrodki badawcze, środki antypowodziowe itd.;
- Wspólne zarządzanie terenami ochrony przyrody i terenami turystycznymi;
- Świadczenie wspólnych usług na rzecz lokalnych mieszkańców;
- Doradztwo w kwestiach zatrudnienia oraz
- Stworzenie sieci i powiązań tematycznych na rzecz innowacji.

Organizacje z obu stron granicy, jak władze lokalne, uniwersytety oraz małe i średnie przedsiębiorstwa, muszą wspólnie pracować nad wdrażaniem projektów bazujących na potrzebach regionu pogranicza, tak aby środki z funduszy zostały przyznane.

1

Europejska współpraca terytorialna – budowanie mostów między ludźmi Opublikowane przez EU, 2011 r.

Przedstawiciele współpracujących regionów, właściwych ministrów i innych lokalnych partnerów spotykają się regularnie i decydują, które projekty należy wspierać. Ta wyjątkowa struktura organizacyjna ma przyczyniać się do nawiązania zrównoważonej współpracy, która będzie trwała również po zakończeniu programu.

Środki z funduszy UE są przyznawane, jeśli partnerzy z obu stron granicy współpracują i spełniają przynajmniej dwa z następujących warunków:

- wspólne finansowanie,
- wspólny personel,
- wspólne przygotowanie,
- wspólna realizacja.

W ramach partnerstwa zadania oraz odpowiedzialność za przygotowanie, realizację, finansowanie i kontrolę działań projektu są jasno zdefiniowane i przydzielone poszczególnym partnerom. Do podstawowych atrybutów partnerstwa należą:

- wspólny wybór partnera wiodącego,
- wspólne przygotowanie projektu i wniosku,
- zawarcie wspólnego porozumienia o partnerstwie podpisanego przez wszystkich partnerów,
- przejęcie przez partnera wiodącego całkowitej odpowiedzialności za realizację projektu,
- przyjmowanie przez partnera wiodącego całkowitych płatności ze środków EFRR i przekazywanie odpowiedniej części środków przypadających na poszczególnych partnerów.

Dofinansowanie może zostać przyznane tylko kwalifikowalnym projektom realizowanym w regionach i województwach przy wspólnej granicy.



SportMost – Most Sportowy

II. ZAKRES I CELE KONTROLI

11 grudnia 2007 r. Komisja Europejska zatwierdziła *Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013* (POWT CZ PL). Na wdrożenie Programu przyznano środki o wartości 258 187 467 EUR. Kwota ta obejmowała środki z funduszy europejskich (EFRR) w łącznej wartości 219 459 344 EUR (85%), które muszą zostać rozliczone do końca 2015 roku.

Zestawienie wykorzystanych w Programie środków finansowych na koniec roku 2013 przedstawiono w poniższej tabeli:

Oś priorytetowa/ /Obszar interwencji	Alokacja 2007-2013	Wypłacono beneficjentom		Wydatki certyfikowane	
	EUR	EUR	%	EUR	%
1.1	51 097 276	42 581 135.7	83.3	42 037 424.6	82.3
1.2	17 556 747	9 892 456.8	56.3	9 742 016.8	55.5
1.3	12 972 967	11 976 234.4	92.3	11 965 528.5	92.2
1	81 626 990	64 449 826.9	79.0	63 744 969.9	78.1
2.1	5 572 968	1 876 261.4	33.7	1 780 729.6	32.0
2.2	59 254 023	47 952 995.1	80.9	47 577 241.1	74.4
2.3	4 778 373	1 644 712.6	34.4	1 434 845.1	30.0
2	69 605 364	51 473 969.2	74.0	50 792 815.9	73.0
3.1	3 583 780	2 128 179.8	59.4	1 847 363.2	51.5
3.2	7 583 781	5 202 531.0	68.6	5 198 589.8	68.5
3.3	43 891 869	28 661 938.3	65.3	26 142 357.1	59.6
3	55 059 430	35 992 649.1	65.4	33 188 310.1	60.3
4.1	13 167 560	3 968 734.1	30.1	3 626 001.1	27.5
4	13 167 560	3 968 734.1	30.1	3 626 001.1	27.5
Łącznie	219 459 344	155 885 179.4	71.0	151 352 097.0	69.0

Źródło: Miesięczne sprawozdanie czeskiego Ministerstwa Rozwoju Regionalnego, grudzień 2013 r.

Umowa o współpracy pomiędzy Najwyższym Urzędem Kontroli Republiki Czeskiej (NKU) oraz Najwyższą Izbą Kontroli (NIK) została podpisana 27 lutego 2013 r., po wcześniejszych ustaleniach, które miały miejsce podczas spotkania przewodniczących Najwyższych Organów Kontroli krajów Grupy Wyszehradzkiej, Austrii i Słowenii w Lovasberény na Węgrzech we wrześniu 2012 r.

Celem współpracy było zweryfikowanie czy POWT CZ PL jest wdrażany zgodnie z przepisami prawa oraz z wytycznymi zawartymi w dokumentach programu i umowach. Ponadto sprawdzono czy system zarządzania i kontroli funkcjonuje rzetelnie. Weryfikowano również stopień osiągania celów Programu oraz zgodność wdrażania wybranych projektów z obowiązującymi kryteriami wyszczególnionymi w umowach o dofinansowanie projektów lub decyzjach w sprawie udzielenia dofinansowania.

Współpraca przyjęła formę kontroli równoległej. W trakcie jej realizacji najwyższe organy kontroli, niezależnie oraz zgodnie ze swoim mandatem, weryfikowały wcześniej przedyskutowany i ustalony

zakres. Kontrola była kontrolą zgodności skoncentrowaną na procesie wdrożenia POWT CZ PL, jednak zawierała również elementy kontroli wykonania zadań. Wybrane zagadnienia były weryfikowane na podstawie próby projektów realizowanych przez partnerów po obu stronach granicy. Wynikiem przeprowadzonych kontroli były dwa odrębne sprawozdania opublikowane przez oba NOK. Niniejszy raport wspólny został przygotowany na podstawie tych raportów².

Wybrana wspólnie próba obejmowała sześć projektów (patrz załącznik nr 1), które realizowane były w ramach dziedzin wsparcia 1.1 – *Wzmacnianie dostępności komunikacyjnej* oraz 2.2 – *Wspieranie rozwoju turystyki*. Środki przeznaczone na wsparcie tych dwóch dziedzin stanowiły 60% wszystkich środków finansowych wypłaconych beneficjentom do końca roku 2012 z EFRR na realizację projektów wdrażanych w ramach POWT CZ PL. Łącznie na dziedziny wsparcia 1.1 i 2.2. wypłacono odpowiednio 39 748 636 EUR i 42 714 548 EUR.

Oprócz kontroli wspólnej próby (sześciu projektów), NKU przeprowadziło kontrolę 13 innych projektów, a NIK kontrolę dwóch dodatkowych projektów (wszystkie z zakresu dziedzin 1.1 oraz 2.2). Środki finansowe wypłacone beneficjentom z EFRR, które zostały skontrolowane przez NIK i NKU, wyniosły odpowiednio 25 362 174 EUR i 8 450 784 EUR. Skontrolowana kwota stanowiła 41% środków finansowych wypłaconych beneficjentom projektów z dziedzin 1.1 oraz 2.2.

III. GŁÓWNA KONKLUZJA KONTROLI

Z obydwu kontroli – przeprowadzonych przez NKU po czeskiej oraz NIK po polskiej stronie – wynika, że poziom zidentyfikowanych nieprawidłowości nie przekroczył progu istotności³. Wdrożenie POWT CZ PL, w tym funkcjonowanie systemu zarządzania i kontroli oraz realizacja wybranych projektów, przebiegało skutecznie.

Działania podejmowane przez objęte kontrolą podmioty w ramach ustanowionego systemu zarządzania i kontroli, ograniczały ryzyko nieprawidłowego wydatkowania środków z EFRR, jak też niewykorzystania dostępnych środków EFRR. O skuteczności działań podejmowanych w ramach Programu świadczy wysoki poziom osiągnięcia zaplanowanych efektów Programu, co zostało również potwierdzone przez ocenę społeczną realizacji projektów.



Rewitalizacja linii kolejowej Szklarska Poręba – Harrachov

2 Sprawozdania krajowe opublikowano na stronach: http://www.nku.cz/kon-zavery/K13004_PL.pdf oraz www.nik.gov.pl.

3 2% kwoty wszystkich skontrolowanych wydatków kwalifikowanych.

IV. SYNTEZA WYNIKÓW KONTROLI

A. Ocena systemu zarządzania i kontroli

Przyjęcie skoordynowanego podejścia pozwoliło na przeprowadzenie kontroli systemu zarządzania i kontroli POWT CZ PL wdrażanego przez instytucje w obu krajach, w tym: Instytucję Zarządzającą (Ministerstwo Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej), Koordynatora Krajowego (Ministerstwo Rozwoju Regionalnego Polski), Kontrolerów (Centrum Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej oraz wojewodowie). Kontrola umożliwiła również ewaluację zadań i funkcji Wspólnego Sekretariatu Technicznego oraz Komitetu Monitorującego.



Czesko-polska baza kulturalno-turystyczna Głubczyce-Krnov

Podczas oceny systemu zarządzania nacisk został położony na powołanie i funkcjonowanie Instytucji Zarządzającej oraz Komitetu Monitorującego, szczególnie w związku z opracowaniem założeń programu i monitorowaniem postępów, ewaluacją oraz przygotowaniem sprawozdań rocznych, oceną, weryfikacją, wyborem i zatwierdzeniem wniosków projektowych, przygotowaniem zestawienia wydatków Programu Operacyjnego. Ponadto ocenie poddano publikowanie rzetelnych, kompletnych i aktualnych informacji o przyznawanym dofinansowaniu oraz działalności Instytucji Zarządzającej, powołaniem i funkcjonowaniem Kontrolerów, jak również zarządzaniem i raportowaniem o nieprawidłowościach, koordynowaniem zadań i współpracą pomiędzy instytucjami biorącymi udział w Programie Operacyjnym. Co więcej, skontrolowano działalność tych instytucji w zakresie analizy ryzyka i przygotowania planu kontroli na miejscu. Weryfikacji poddano również ocenę wniosków projektowych przeprowadzoną przez niezależnych ekspertów

Ocena funkcjonowania systemu kontroli objęła weryfikację kontroli na miejscu oraz kontroli administracyjnych, które umożliwiły np. potwierdzenie dostarczenia współfinansowanych produktów i usług, kwalifikowalności wydatków zadeklarowanych do dofinansowania, jak również zgodności wydatków i operacji z regulacjami prawnymi UE oraz krajowymi.

NKU stwierdziło istotne nieprawidłowości związane z publikowaniem dokładnych, pełnych i zaktualizowanych informacji o przyznawanym dofinansowaniu. Zidentyfikowano czynniki ryzyka dla przejrzystości procesu oceny i zatwierdzenia projektów. Kolejne nieprawidłowości wykryto w systemie wskaźników monitorujących oraz w systemie raportowania o nieprawidłowościach. Na podstawie zebranych danych **NKU oceniło system zarządzania i kontroli wdrożony przez Instytucję Zarządzającą jako częściowo skuteczny.**

Nieprawidłowości wykryte przez NIK w funkcjonowaniu systemu zarządzania i kontroli, które dotyczyły zarówno naruszenia obowiązujących przepisów prawa, jak również braku rzetelności w podejmowanych czynnościach, nie zostały ocenione jako istotne. Nieprawidłowości oddziaływały na pojedyncze projekty, co nie miało znacznego wpływu na wdrażanie Programu Operacyjnego. **Pomimo wykrytych nieprawidłowości NIK pozytywnie oceniła funkcjonowanie systemu.**

B. Ocena efektów realizacji projektów na podstawie kontrolowanej próby

Kontrola wykazała zgodność wskaźników i celów założonych dla poszczególnych projektów z dokumentami programowymi. W przypadku wszystkich skontrolowanych projektów osiągnięto oczekiwane rezultaty, współfinansowane działania zostały zakończone, a wskaźniki (mieralne parametry) założone we wnioskach o przyznanie dofinansowania zostały osiągnięte. Wnioski z kontroli pokrywają się z wynikami badania opinii publicznej, którego przeprowadzenie zostało opisane poniżej. **Istotnym aspektem, na który zwróciły uwagę zarówno NKU, jak i NIK w swoich informacjach pokontrolnych, jest ograniczenie możliwości obiektywnej weryfikacji osiągnięcia zakładanych efektów poszczególnych projektów, zarówno w odniesieniu do celów tych projektów, jak i całego Programu.**

NIK zainicjowała badanie opinii publicznej, które wykonano latem 2013 r. w miejscu wdrażania projektów. Ankieta oraz ocena jej wyników zostały przeprowadzone przez Państwową Wyższą Szkołę Zawodową w Nysie. W porozumieniu z NKU ankietę, w której wzięło udział 2 820 osób, przeprowadzono po obu stronach granicy. Po stronie polskiej dotyczyła wdrażania projektów przez polskiego partnera, natomiast czescy respondenci wypowiadali się o realizacji projektów przez partnera czeskiego. Ankieta dotyczyła w szczególności zasadności, jakości, oddziaływania, wykorzystania środków i funkcjonalności społecznej projektów, w tym inwestycji. Liczba respondentów wypowiadających się w związku z poszczególnymi projektami została przedstawiona w załączniku nr 2.



*Dziedzictwo Wincentego Priessnitza
na pograniczu polsko-czeskim (przed rewitalizacją)*



*Dziedzictwo Wincentego Priessnitza
na pograniczu polsko-czeskim (po rewitalizacji)*

Analiza odpowiedzi udzielonych podczas ankiety wykazuje, że społeczna ocena projektów jest dobra⁴ i wynosi średnio 4.8 (na skali ośmiopunktowej), co oznacza, że ich wpływ został pozytywnie oceniony przez większość respondentów, zarówno co do celów, jak również innych parametrów zadeklarowanych we wnioskach.

W ocenie ankietowanych, projekty spełniają kryteria formułowane w ramach Programu⁵. Ankietowani dostrzegali pozytywny wpływ inwestycji na poprawę: jakości infrastruktury komunikacyjnej i turystycznej, dostępności komunikacyjnej, atrakcyjności turystycznej, warunków funkcjonowania przedsiębiorczości oraz jakości życia mieszkańców, a także na ożywienie kontaktów pomiędzy mieszkańcami regionu pogranicza. Z drugiej strony, odpowiedzi wskazują na różnicę pomiędzy ogólnym poziomem osiągniętych celów (faktyczny poziom oddziaływania) a poziomem oczekiwanym przez respondentów. Dotyczy to również oceny poszczególnych efektów, przy czym w niektórych przypadkach różnica jest znacząca.

Wyniki badań ankietowych były zbieżne z opiniami uczestników paneli dyskusyjnych (grup focusowych) przeprowadzonych w ramach kontroli NIK po polskiej stronie, którzy wskazywali na potrzebę realizacji projektów oraz potwierdzali ich pozytywny odbiór społeczny, a także osiągnięcie zakładanych rezultatów.



Zwiększenie transgranicznej dostępności Otmuchów–Mikulovice

C. Ocena zgodności projektów z przepisami prawa

Na poziomie beneficjenta kontrola skupiła się w szczególności na rzeczowej i terminowej realizacji projektów. Zbadano ich zgodność z harmonogramami oraz zawartością wniosków, sprawdzono, czy osiągnięto cele i założenia oraz obowiązkowe wskaźniki monitorujące, zweryfikowano, jak funkcjonuje zarządzanie zmianami w projekcie, zarządzanie potencjalnymi przychodami oraz identyfikacja transakcji projektowych, czy przestrzegany jest zakaz finansowania projektów z różnych funduszy europejskich, a także czy realizowane są zasady oraz warunki partnerstwa oraz czy upubliczniane są informacje związane z rolą środków unijnych, zbadano także kwalifikowalność wydatków oraz procedury zamówień publicznych.

4 Na skali ocen: niska, średnia, dobra i bardzo dobra ocena społeczna projektów.

5 Dla osi priorytetowej 2 – rozwój potencjału gospodarczego i konkurencyjności pogranicza, a dla osi priorytetowej 1 – wzmacnianie transgranicznych połączeń komunikacyjnych.

Całkowita wartość stwierdzonych nieprawidłowości wykrytych przez NIK i NKU i określonych jako wydatki niekwalifikowane wyniosła 85 094 EUR. Jednakże kwota ta nie przekroczyła progu istotności dla całkowitej kwoty skontrolowanych środków finansowych w badanej próbie projektów.

Pomimo wykrytych nieprawidłowości NIK i NKU pozytywnie oceniły działania podejmowane przez beneficjentów w celu wdrożenia wybranych projektów.

W większości przypadków beneficjenci prawidłowo realizowali zobowiązania wynikające z umów o dofinansowanie. Środki na wdrożenie skontrolowanych projektów były wydatkowane zgodnie z unijnymi oraz krajowymi przepisami. Jednakże, w przypadku siedmiu z ośmiu skontrolowanych przez NIK beneficjentów wykryto nieprawidłowości przy realizacji rzeczowego i finansowego zakresu zadań. Były to jednostkowe przypadki, nie mające charakteru systemowego, a które dotyczyły w szczególności nierzetelnego przygotowania dokumentacji przetargowej oraz naruszenia przepisów prawa zamówień publicznych, jednak nie wpłynęły one na wybór wykonawcy czy dostarczenie usług i produktów. Tylko w przypadku jednego projektu skontrolowanego przez NIK nieprawidłowość, która dotyczyła niewypełniania obowiązków w zakresie raportowania, może spowodować ocenę wydatków w kwocie⁶ 43 003 PLN jako niekwalifikowalnych (z czego 8 231 EUR zostało sfinansowane ze środków EFRR).

Po czeskiej stronie granicy NKU zidentyfikowało, w trzech z dziesięciu skontrolowanych projektów, wydatki niekwalifikowalne w kwocie⁷ 2 098 053 CZK (z czego 76 863 EUR zostały sfinansowane ze środków EFRR). Nieprawidłowości dotyczyły między innymi niedostarczenia finansowanego materiału i usług oraz przeznaczenia środków na remonty nieruchomości będącej w posiadaniu strony niezwiązanej z projektem (ani w charakterze beneficjenta ani partnera).

V. REKOMENDACJE

NIK i NKU wspólnie zalecają usprawnienie systemu monitorowania, szczególnie poprzez konsekwentne wyznaczanie wskaźników monitorujących dla wszystkich szczegółowych celów osi priorytetowych Programu Operacyjnego. Zasadniczo jest również konieczne projektowanie wskaźników monitorujących, zarówno na poziomie programu jak i projektów, umożliwiające bardziej funkcjonalną⁸ weryfikację osiągnięcia zakładanych efektów.

Wnioski i zalecenia sporządzone w wyniku kontroli przeprowadzonych po obu stronach granicy zostały zawarte w odrębnych sprawozdaniach NKU i NIK na CD.

6 Kwota wydatków sfinansowanych ze środków EFRR oraz przez beneficjentów.

7 Kwota wydatków sfinansowanych ze środków EFRR oraz budżetów krajowych.

8 W porównaniu ze wskaźnikami monitorującymi wykorzystywanymi w POWT CZ PL.

VI. KOMUNIKAT

Raport wspólny został podpisany przez Prezesa Najwyższego Urzędu Kontroli Czech i Prezesa Najwyższej Izby Kontroli w trzech wersjach językowych: angielskiej, czeskiej oraz polskiej.



Krzysztof Kwiatkowski,
Prezes NIK



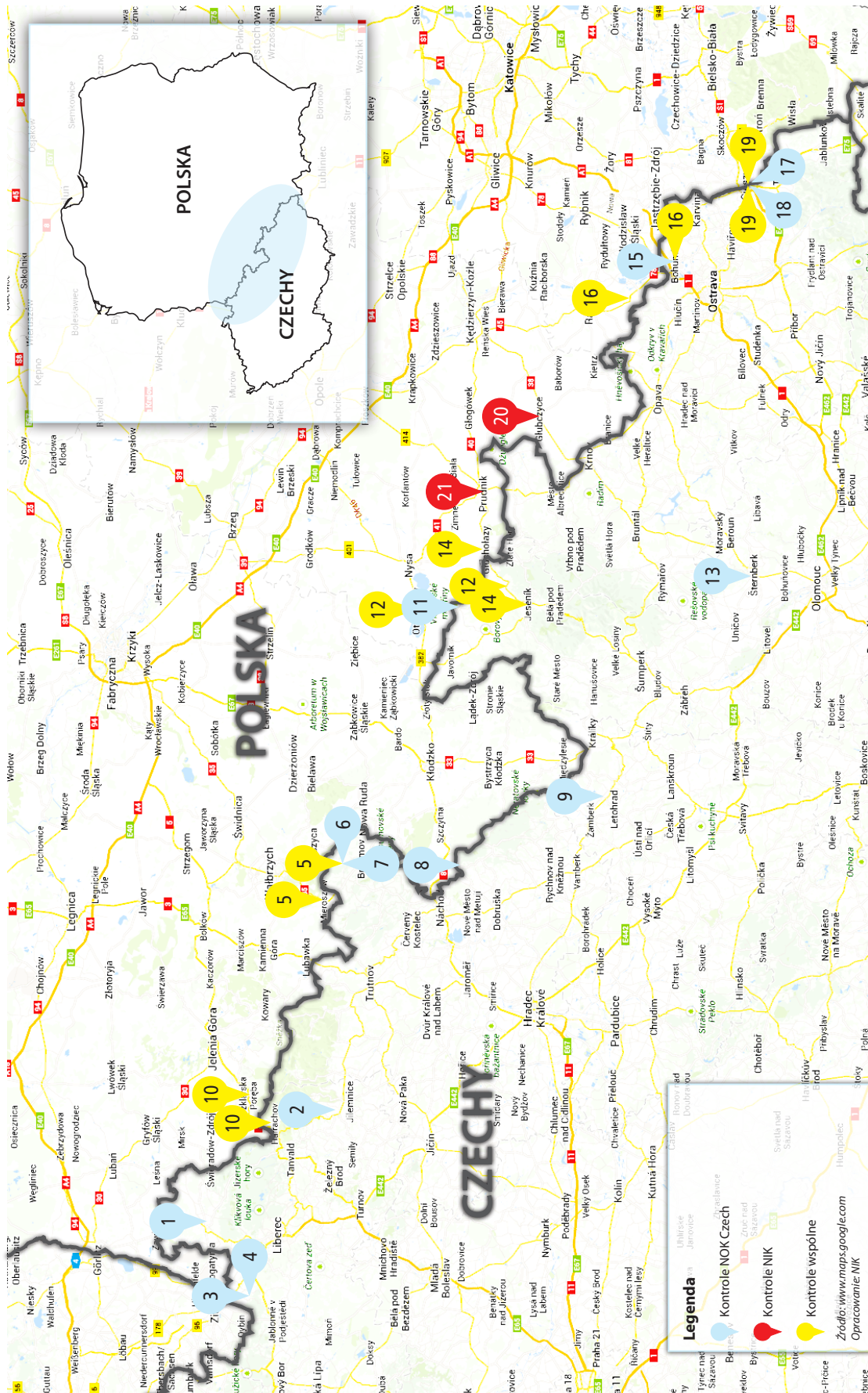
Miloslav Kala,
Prezes NKU



ZAŁĄCZNIKI

1. Kontrolowana próba projektów
2. Wykaz projektów objętych badaniem opinii publicznej

Załącznik nr 1



Kontrolowana próba projektów

Lp.	Numer projektu	Tytuł projektu	Kontro- lowany przez NKU	Kontro- lowany przez NIK
1	CZ.3.22/1.1.00/08.00053	Polepszenie infrastruktury komunikacyjnej w Karkonoszach i Górach Izerskich	TAK	NIE
2	CZ.3.22/1.1.00/08.00621	Stworzenie powiązania transgranicznego pomiędzy Gminą Černousy a Gminą Zgorzelec	TAK	NIE
3	CZ.3.22/1.1.00/08.00051	Poprawa drogowej dostępności między miastami Hradek nad Nysą (CZ) a Bogatynią (PL) Hermanice (CZ) na pograniczu czesko-polskim	TAK	NIE
4	CZ.3.22/2.2.00/08.00035	Multifunkcjonalne Centrum Trójstyku Hrádek n.N. (CZ) – Bogatynia (PL)	TAK	NIE
5	CZ.3.22/2.2.00/08.00056	Rozwój infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej w strefie pogranicza Broumovsko-Mieroszowskiego – 1. etap	TAK	TAK
6	PL.3.22/2.2.00/09.01509	Rozwój infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej w strefie pogranicza Broumovsko-Mieroszowskiego – II etap	TAK	NIE
7	CZ.3.22/1.1.00/08.00664	Modernizacja komunikacji stanowiącej dostęp do przejść granicznych obszaru Broumovskiego	TAK	NIE
8	CZ.3.22/1.1.00/08.00639	Modernizacja dróg dojazdowych do przejścia granicznego Olesnice w Górach Orlickich – Lewin Kłodzki	TAK	NIE
9	CZ.3.22/1.1.00/08.00696	Poprawa dostępności w obszarze Masywu Śnieżnika	TAK	NIE
10	PL.3.22/1.1.00/08.00654	Rewitalizacja linii kolejowej Szklarska Poręba – Harrachov	TAK	TAK
11	CZ.3.22/1.1.00/08.00002	Zwiększenie transgranicznej dostępności Vidnava–Paczków	TAK	NIE
12	CZ.3.22/1.1.00/08.00004	Zwiększenie transgranicznej dostępności Otmuchów–Mikulovice	TAK	TAK
13	CZ.3.22/2.2.00/09.01559	Podróżowanie w czasie	TAK	NIE
14	CZ.3.22/2.2.00/08.00037	Dziedzictwo Wincentego Priessnitza na pograniczu polsko-czeskim	TAK	TAK

Lp.	Numer projektu	Tytuł projektu	Kontro- lowany przez NKU	Kontro- lowany przez NIK
15	CZ.3.22/1.1.00/08.00652	Połączenie historycznej części miasta Bohumin z miejscowością Chałupki – zapewnienie dostępności komunikacyjnej poprzez budowę drogi i chodników	TAK	NIE
16	CZ.3.22/2.2.00/09.01564	Rzeki dzielą, rzeki łączą – budowa przystani kajakowych na Odrze i Olzie	TAK	TAK
17	CZ.3.22/2.2.00/08.00040	REVITALPARK 2010	TAK	NIE
18	CZ.3.22/2.2.00/09.01081	SportMost – Most Sportowy	TAK	NIE
19	PL.3.22/1.1.00/08.00020	Wzmocnienie dostępności komunikacyjnej Cieszyna i Czeskiego Cieszyna	TAK	TAK
20	PL.3.22/2.2.00/09.01512	Czesko-polska baza kulturalno-turystyczna Głubczyce–Krnov	NIE	TAK
21	PL.3.22/1.1.00/08.00063	Przywrócenie transgranicznej funkcjonalności drogi Prudnik–Rylovka w aspekcie układu z Schengen	NIE	TAK

Załącznik nr 2

Wykaz projektów objętych badaniem opinii publicznej

Projekt	Skrócony opis przedmiotu projektu	Cele szczegółowe projektu	Liczba ankietowanych osób	
			w Polsce	w Czechach
PL.3.22/1.1.00/08.00020 Wzmocnienie dostępności komunikacyjnej Cieszyna i Czeskiego Cieszyna	W Czeskim Cieszynie projekt obejmował przebudowę infrastruktury drogowej biegnącej od przejścia granicznego Most Svobody. Zmodernizowano most i przebudowano ulice Tovární oraz Nová Tovární. W Cieszynie wybudowano nową drogę razem ze zjazdami i wyremontowano istniejący odcinek o długości 1 260 metrów, jak również wybudowano rondo o średnicy 28 metrów na skrzyżowaniu z ulicą Frysztacką.	Poprawa stanu infrastruktury komunikacyjnej w obszarze pogranicza czesko-polskiego, poprawa warunków ruchu w rejonie przejść granicznych, usprawnienie połączeń komunikacyjnych z drogami wyższej kategorii (wylotami z obu miast), poprawa środowiska naturalnego, poprawa dostępu do obszarów inwestycyjnych.	184	186
CZ.3.22/2.2.00/09.01564 Rzeki dzielą, rzeki łączą – budowa przystani kajakowych na Odrze i Olzie	Zbudowano przystanie kajakowe na Odrze i Olzie w miejscu ich zbiegu. Każda konstrukcja składa się z pary betonowych schodów prowadzących do wody, o szerokości 1,20 metra i o osiach oddalonych od siebie o 4,50 metra. Po czeskiej stronie zbudowano przystanie na prawym brzegu Odry w lokalizacjach Antošovická lávka oraz Starý Bohumín, a na lewym brzegu w lokalizacji Věřňovice. Po polskiej stronie przystanie zbudowano na lewym brzegu Odry, za mostem znajdującym się na drodze łączącej Zabelkov i Krzyżanowice. W ramach projektu zbudowano również drewniane wiaty, postawiono tablice informacyjne, podjęto działania z zakresu kształtowania krajobrazu oraz promocji współpracy polsko-czeskiej w formie wspólnych działań promocyjnych i informacyjnych.	Umożliwienie dużej liczbie obywateli i turystów oraz początkującym korzystanie z nowego, rozwijającego się produktu turystycznego oraz podniesienie bezpieczeństwa i komfortu turystyki wodniackiej i sportu. Podniesienie świadomości miejscowych obywateli pogranicza oraz gości z obu państw o dziedzictwie przyrodniczym i ważnej europejskiej lokalizacji Meandrów Granicznych Odry. Rozszerzenie usług przez podniesienie ilości wykorzystanego sprzętu wodniackiego oraz wybudowanie miejsc dla odpoczynku i relaksu.	133	119

Projekt	Skrócony opis przedmiotu projektu	Cele szczegółowe projektu	Liczba ankietowanych osób	
			w Polsce	w Czechach
CZ.3.22/2.2.00/08.00037 Dziedzictwo Wincentego Priessnitza na pograniczu polsko-czeskim	Przedmiotem projektu było utworzenie parku w miejscowości Lázně Jeseník oraz rewitalizacja parku w Gluchołazach. Parki są miejscami wypoczynku i spędzania wolnego czasu. Wybudowano w nich obiekty, dzięki którym odwiedzający mogą poddać się leczniczemu działaniu hydroterapii.	Zwiększenie oraz rozwój turystyki na pograniczu czesko-polskim. Projekt ma na celu polepszenie i poprawienie aktywności wypoczynkowych oraz relaksacyjnych. W ramach podniesienia ilości odwiedzających zostanie powiększona oraz poprawiona wspólna strategia marketingowa. Dzięki rozbudowaniu parków zostanie poszerzony zakres usług oferowanych przez obu partnerów. Rozbudowaniem dwujęzycznego systemu informacyjnego będzie usunięta bariera językowa obu partnerów.	177	203
CZ.3.22/1.1.00/08.00004 Zwiększenie transgranicznej dostępności Otmuchów–Mikulovice	Po stronie czeskiej przedmiotem projektu był remont drogi II/457 na odcinku od miejscowości Vidnava do Velké Kunětic. Po polskiej stronie wyremontowano drogę lokalną nr 1635 O i 1636 O na odcinku Zwanowice–Kałków.	Poprawa stanu infrastruktury drogowej i dostępności czesko-polskiego pogranicza. Poprawa dostępności atrakcji turystycznych regionu jesenickiego i jezior otmuchowskich. Zwiększenie bezpieczeństwa i płynności ruchu drogowego. Stworzenie korzystnych warunków dla rozwoju gospodarczego poprzez połączenie sieci drogowej Powiatu Nyskiego z drogą krajową nr 46.	198	172

Projekt	Skrócony opis przedmiotu projektu	Cele szczegółowe projektu	Liczba ankietowanych osób	
			w Polsce	w Czechach
CZ.3.22/2.2.00/08.00056 Rozwój infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej w strefie pogranicza Broumovsko-Mieroszowskiego – 1. etap	Po czeskiej stronie projekt obejmował rewitalizację infrastruktury sportowej i rekreacyjnej w Meziměstí, która została wybudowana w latach 80. XX wieku. Nowa baza ma służyć uprawianiu sportu, w tym pływaniam, rekreacji oraz wypoczynkowi. W tym celu powstały: wielofunkcyjne boisko sportowe o nawierzchni z syntetycznego materiału, kort tenisowy, otwarty basen rekreacyjny, basen dla dzieci, obiekty sanitarne, budynek administracyjny, parking i boisko do minigolfa. Po polskiej stronie wybudowano nowy kompleks sportowy – salę gimnastyczną i boisko sportowe.	Wybudowanie infrastruktury turystycznej po obu stronach granicy tak aby wzajemnie się uzupełniała i był połączona.	182	161
PL.3.22/1.1.00/08.00654 Rewitalizacja linii kolejowej Szklarska Poręba – Harrachov	Linia kolejowa Szklarska Poręba Górna – Harrachov biegnie przez Polskę (około 13.2 km) oraz Czechy (około 1.1 km). Ruch pasażerski na tym odcinku wstrzymano 60 lat temu, a pociągi towarowe kursowały do roku 1995. W celu zapewnienia wydajnego przewozu pasażerów nieodzowne było przeprowadzenie kompletnego remontu linii kolejowej, co stanowiło główny cel projektu. Szczegółowe cele obejmowały przywrócenie regularnego transportu pasażerów na odcinku Tanvald – Harrachov – Szklarska Poręba oraz wprowadzenie okazjonalnych przejazdów i przejazdów turystycznych taborem zabytkowym. Po ukończeniu rewitalizacji ruch pasażerski na tej trasie obsługuje sześć składów kolejowych w ciągu całego roku oraz cztery składki kursujące w określone dni w sezonie.	Uruchomienie przewozów regularnych oraz przejazdów okazjonalnych, a także przejazdów turystycznych taborem zabytkowym.	183	176

Projekt	Skrócony opis przedmiotu projektu	Cele szczegółowe projektu	Liczba ankietowanych osób	
			w Polsce	w Czechach
PL.3.22/2.2.00/09.01512 Czesko-polska baza kulturalno-turystyczna Głubczyce–Krnov	Po czeskiej stronie przeprowadzono rewitalizację terenu przylegającego do willi Flemicha w Krnovie oraz remont i modernizację jej wnętrza. Po polskiej stronie zmodernizowano MOK Głubczyce. Drugi etap projektu polegał na organizacji 40 polsko-czeskich wydarzeń kulturalnych oraz wystaw, które odbyły się w wyremontowanych budynkach.	Poszerzenie oferty imprez kulturalnych i wystaw dla turystów czesko-polskich oraz poprawa dostępu do informacji.	193	182
PL.3.22/1.1.00/08.000063 Przywrócenie transgranicznej funkcjonalności drogi Prudnik–Rylovka w aspekcie układu z Schengen	Rekonstrukcja drogi nr 1615 Hlinka(CZ) – Rylovka(CZ) – Krzyżkowice(PL) – Prudnik(PL).	Ułatwienie terenom marginalizowanym i zagrożonym degradacją powrotu do należytego funkcjonowania w ramach wewnątrz europejskiej wspólnoty lokalnej i regionalnej. Poprawa dostępności komunikacyjnej jako warunku do intensyfikacji działalności gospodarczej na poziomie lokalnym oraz dynamicznego rozwoju turystyki (zwłaszcza rowerowej).	236	135
		Razem	1486	1334

Jointly published by:

Nejvyšší kontrolní úřad
Jankovcova 2
170 04 Praha 7
Česká republika

Najwyższa Izba Kontroli
ul. Filtrowa 57
02-056 Warszawa
Poland

All rights reserved.